



# РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

## РАЙОНЕН СЪД – ВЕЛИКО ТЪРНОВО

---

### ПОЛИТИКА ЗА ПРОЗРАЧНОСТ

Районен съд – Велико Търново е администратор на лични данни и в това си качество има задължение да Ви информира какво да очаквате, когато обработва Вашата лична информация и какви са гаранциите за защита на личните Ви данни.

Защитата на личните данни се урежда в Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), наричан по-нататък „Регламент (ЕС) 2016/679“ и Закон за защита на личните данни, свързан със защитата на правата на физическите лица при обработване на личните им данни, доколкото не са уредени в Регламент (ЕС) 2016/679.

С настоящата Политика за прозрачност, Районен съд – Велико Търново предоставя на субекта на данни (физическите лица, чиито данни се обработват в контекста на правораздавателната дейност за целите на наказателното преследване) следната информация:

- данните, които идентифицират администратора и координатите за връзка с него;
- правното основание и целите, за които се обработват личните данни;
- категориите лични данни, отнасящи се до съответното физическо лице;
- източника на данните;
- получателите или категориите получатели, на които могат да бъдат разкрити личните данни, включително в трети държави или международни организации;
- срока за съхранение на личните данни;
- правото да се изиска от администратора достъп, коригиране, изтриване или ограничаване на обработването на събраните данни, както и правото на оттегляне на съгласието по всяко време, когато обработването на личните данни се основава на съгласие на лицето;
- правото на жалба до комисията, съответно до инспектората, и координатите им за връзка.

## **1. Данни за контакт с администратора Районен съд – Велико Търново.**

Адрес: 5000, гр. Велико Търново, ул. Васил Левски № 16  
тел. 062 615 917; факс: 062 61 917  
E-mail:[vtrs@vtrs.org](mailto:vtrs@vtrs.org)

Интернет страница: <https://vtarnovo-rs.justice.bg/> или <https://vtrs.org/>  
Работно време: понеделник –петък от 8:30 ч. до 17:00 ч.

## **2. Координати за връзка с длъжностното лице по защита на данните.**

Стефан Караиванов – системен администратор в Районен съд – Велико Търново, сл.телефон 062 615 923  
Електронна поща: [vtrs@vtrs.org](mailto:vtrs@vtrs.org)

## **3. Категории лични данни, цели на обработването, срок на съхранение и правно основание за обработването им.**

### **3.1. Лични данни на физически лица, страни и участници в производствата, както и на подалите молби, жалби, предложения и сигнали и искания лица.**

Изпълнение на нормативни задължения и официални правомощия на съда при осъществяване на правораздавателната дейност (на основание чл.6, § 1, б.“в“ от Общия регламент относно защитата на данните), както и за целите на наказателното преследване (на основание чл. 49, вр. чл. 42, ал.1 от Закона за защита на личните данни).

За тази цел се обработват лични данни на лица, които сезират съда с иски молби, жалби, заявления, предложения, сигнали и други искания. Съдът обработва лични данни, които не са получени от физическото лице, за което се отнасят, а са предоставени от трето лице, по служебен път или от публични регистри. С оглед естеството на искането това са данни, свързани с физическата идентичност, икономическата идентичност, социален статус, здравословното състояние, данни свързани с присъди и други данни, изискуеми по силата на специалните закони. Използването на данните за съответните лица е за служебни цели, като установяване на връзка с лицето по телефон, за изпращане на кореспонденция по повод движението и обработването на документите и делата. Сроковете за съхранение на личните данни, които се обработват са регламентирани в утвърдената в Районен съд - Велико Търново номенклатура със срокове на съхранение.

### **3.2. Инициативи на Районен съд – Велико Търново с обществено значими цели (на основание чл.6, пар.1, буква „а“ и чл. 9, пар.2, буква „а“ от Общия регламент за защита на данните).**

За тази цел се обработват лични данни на лица, които изразяват своето свободно, конкретно, информирано и недвусмислено съгласие за обработването. В зависимост от инициативата, данните могат да са свързани с физическа, културна и др.идентичност. Участието на деца в „Ден на отворените врати“ или друга инициатива е доброволно и данните (име, възраст и училище) се обработват само за целта, за която са събрани, както и за популяризиране на детското творчество. С оглед инициативата това са данни, свързани с физическата, културна или

социална идентичност, както и данни свързани със здравословното състояние. Използването на личните данни е за постигане на целите на инициативата, за изпращане на кореспонденция, за информиране на обществеността за резултатите от нея. Личните данни на лицата се съхраняват за срок от три години.

### **3.3. Управление на човешките ресурси и финансово-счетоводна отчетност (на основание чл. 6, пар.1, буква „в“ и чл. 9, пар.2, буква „б“ от Общия регламент относно защитата на данните).**

За тази цел се обработват лични данни на кандидатите за работа съдебни служители, на съдии и съдебни служители в Районен съд – Велико Търново и на физическите лица, изпълнители по договори. Обработваните категории данни включват данни относно физическата, семейната и икономическата идентичност, данни за съдебното минало, както и за здравословното състояние на лицата и други данни, изискуеми по силата на специалните закони, които регламентират трудовите и служебни правоотношения, данъчно-осигурителните правоотношения, счетоводното отчитане на дейността, безопасните и здравословни условия на труд, както и социалните въпроси. Използването на личните данни е с цел изпълнение на произтичащите законови задължения във връзка с правоотношенията на лицата и постигане на финансова отчетност.

Личните данни не се използват за несъвместими цели. Обработването им се свежда до целите, за които данните се събират, както и за целите на архивирането в обществен интерес, научни и исторически изследвания и статистически цели. Личните данни се съхраняват в сроковете определени в номенклатурата на Районен съд – Велико Търново със сроковете на съхранение на документите. Личните данни на участници в процедури по подбор на персонал се съхраняват за срок от три години.

**3.4. Районен съд – Велико Търново обработва лични данни на осъдени лица от бюлетина за съдимост и бюлетините за наложени административни наказания по чл. 78а от НК, както и лични данни на физически лица, подали заявление за издаване на свидетелство за съдимост** – обработват се с цел изпълнение на законови задължения на администратора с оглед нормативните изисквания на Наказателния кодекс, Наказателно-процесуалния кодекс, Наредба № 8 от 26.02.2008 год. за функциите и организацията на бюрата за съдимост и др. Обработваните данни включват данни за физическа идентичност и данни относно съдебното минало на лицата.

## **4. Категории получатели на лични данни извън Районен съд – Велико Търново.**

Районен съд – Велико Търново разкрива лични данни на трети страни и получатели, само ако те имат законово основание да ги получат. Категориите получатели на личните данни се определят за всеки конкретен случай, според законовото им основание да получат данните, като могат да бъдат:

- държавни органи в съответствие с техните правомощия (органи на съдебната власт, Национална агенция за приходите, Национален осигурителен институт, министерства и други);

- банки, с оглед изплащане на дължимите възнаграждения на служителите на съда, вещи лица, съдебни заседатели, преводачи и други участници в съдебните дела и на лицата, с които съдът е сключил договор;

- доставчици на пощенски и куриерски услуги при адресиране на кореспонденция до физически лица.

Районен съд – Велико Търново не разкрива лични данни за целите на директния маркетинг.

### **5. Срок за съхранение на личните данни.**

Районен съд – Велико Търново прилага принципа за ограничаване на съхранението и обработка лични данни в периоди, подходящи за целите, за които данните се обработват, като се отчита и научно-историческото или справочното им значение. Сроковете за съхранение на документите, съдържащи лични данни, са регламентирани в Номенклатурата на делата със срокове за съхраняването им, образувани от дейността на Районен съд – Велико Търново и са съобразени със Закона за националния архивен фонд и Правилника за администрацията в съдилищата.

### **6. Права на физическите лица - субекти на данни.**

Общият регламент относно защитата на данните предвижда следните права на физическите лица във връзка с обработване на личните им данни:

- *право на достъп* до личните данни, свързани с лицето, които се обработват от администратора;

- *право на коригиране* на неточни или непълни лични данни, ако за обработването им не съществува основание, или те са непълни или неточни;

- *право на изтриване („право да бъдеш забравен“)* на лични данни, които се обработват незаконосъобразно или с отпаднало правно основание (изтекъл срок на съхранение, оттеглено съгласие, изпълнена първоначална цел, за която са били събрани и др.);

- *право на ограничаване на обработването* при наличие на правен спор между администратора и физическото лице, до неговото решаване и/или за установяването, упражняването или защитата на правни претенции;

- *право на преносимост на данните*, когато личните данни се обработват по автоматизиран начин на основание съгласие или договор. За целта данните се предават в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат;

- *право на възражение* по всяко време и на основания, свързани с конкретната ситуация на лицето, при условие, че не съществуват убедителни законови основания за обработването, които имат предимство пред интересите, правата и свободите на субекта на данни, или съдебен процес;

- *право субектът на данни да не бъде обект на изцяло автоматизирано решение, включващо профилиране*, което поражда правни последици за него или го засяга в значителна степен;

- *право да получи от администратора* потвърждение дали се обработват лични данни, които го засягат, и ако това е така, да получи достъп до тях.

Произтичащите от Общия регламент относно защитата на данните права може да упражните с писмено или електронно заявление до Районен съд – Велико Търново. В заявлението следва да посочите име, адрес и други данни за идентифицирането Ви като субект на данните, да опишете в какво се изразява Вашето искане, предпочитаната от Вас форма за комуникация и действия по Вашето искане. Необходимо е да подпишете Вашето искане, да отразите датата на подаване и адреса за кореспонденция с Вас.

Упражняването на правата по чл. 54, 55 и 56 от ЗЗДЛ, когато личните данни се съдържат в съдебното решение, документ или материали по делото, изготвени в наказателното производство, не засяга и не може да противоречи на разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс.

Всяко физическо лице има право на безплатен достъп до обработваните от Районен съд – Велико Търново негови лични данни.

## **7. Обработване на лични данни от съда като администратор на лични данни за целите по чл. 42, ал. 1 от ЗЗЛД.**

**7.1.** Субектите на данни имат право да поискат да им бъде предоставена информацията, предвидена по-долу в т. **7.2.** и за кореспонденция с администратора във връзка с чл. 52, ал. 5, чл. 55 – 58 и 68 от ЗЗЛД относно обработването на лични данни. Информацията се предоставя по начина на постъпване на искането, а когато това е невъзможно или изисква несъразмерно големи усилия - по друг подходящ начин, включително по електронен път.

**7.2.** На субектите на данни се предоставя най-малко следната информация:

1. данните, които идентифицират съда като администратор, и координатите за връзка с него;

2. координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните, когато е приложимо;

3. целите, за които се обработват личните данни;

4. правото на жалба до КЗЛД, съответно до ИВСС, и координатите им за връзка;

5. правото да се изиска от администратора достъп до, коригиране, допълване или изтриване на лични данни и ограничаване на обработването на лични данни, свързано със субекта на данните;

6. възможността при отказ по чл. 54, ал. 3, по чл. 55, ал. 3 и 4 и по чл. 56, ал. 6 и 7 от ЗЗЛД да упражни правата си чрез КЗЛД, съответно чрез ИВСС.

**7.3.** Освен информацията, предвидена в т. **7.2.**, по искане на субекта на данни или по своя инициатива администраторът предоставя на субекта на данните, в конкретни случаи и с цел да му се даде възможност да упражни правата си, следната допълнителна информация:

1. правното основание за обработването;

2. срока, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно - критериите, използвани за определяне на този срок;

3. когато е приложимо, получателите или категориите получатели на личните данни, включително в трети държави или международни организации;

4. когато е необходимо, и друга допълнителна информация, поспециално в случаите, когато личните данни са събрани без знанието на субекта на данните.

**7.4.** Администраторът може да забави или да откаже изцяло или частично предоставянето на информацията, предвидена в т. **7.3.**, в случаите по чл. 54, ал. 3 от ЗЗЛД.

## **8.Право на жалба до Комисията за защита на личните данни / Инспектората към Висшия съдебен съвет или до съда.**

Ако считате, че правата Ви са нарушени при обработване на личните Ви данни в контекста на правораздавателната дейност, имате право да подадете жалба пред Инспектората към Висшия съдебен съвет /ИВСС/, съгласно чл. 17, ал.1 от Закона за защита на личните данни /ЗЗЛД/.

*Адрес за подаване на сигнали:*

*Инспекторат към ВСС*

*Гр.София, п.к. 1000*

*Ул. „Георги Вашингтон“ № 17*

Ако считате, че Вашите права по Общия регламент относно защитата на личните данни са нарушени, имате право да подадете жалба до Комисията за защита на личните данни или до Районен съд – Велико Търново.

*Контакти с Комисията за защита на личните данни:*

*Адрес: София 1592, бул. „Проф. Цветан Лазаров“ № 2*

*Електронна поща: [kzld@cpld.bg](mailto:kzld@cpld.bg)*

*Интернет страница: [www.cpld.bg](http://www.cpld.bg)*

## **8.Липса на автоматизирано вземане на индивидуални решения, включително профилиране.**

Районен съд – Велико Търново не прилага автоматизирано вземане на индивидуални решения, включително профилиране.

## **9. Предаване на лични данни в трети страни или международни организации.**

В изпълнение на законовите си задължения, Районен съд – Велико Търново предава лични данни в трети страни или международни организации. Предаването на личните данни се извършва при пълно съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно

свободното движение на такива данни и по силата на международни споразумения, като договор за правна помощ и други, с които се урежда предаването на лични данни и които включват адекватно ниво на защита на основните права на субектите на данни.

#### **10. Значение на предоставените лични данни.**

Районен съд – Велико Търново обработва лични данни като задължително изискване за изпълнение на официални правомощия и законови задължения. Отказът на физическо лице за предоставяне на лични данни, когато това е предвидено по закон пречатства възможността му да получи съдебна защита на правата и законните си интереси, за предприемане на действия по направени искания и за изпълнение на нормативно установени функции от съда.

С Ваше съгласие обработваме личните данни, когато доброволно преценявате да участвате в обявени инициативи на Районен съд – Велико Търново. В тези случаи имате право по всяко време да оттеглите съгласието си. Оттеглянето на съгласието води до преустановяване на участието Ви в съответната инициатива.

#### **11. От какви източници получаваме лични данни.**

Обработваните от Районен съд – Велико Търново лични данни се предоставят от физически лица, за които се отнасят, както и от други лица в предвидените от нормативен пакт случаи, като се съдържат в техните молби, предложения, жалби, заявления и други, или в документи, предоставяне от публични органи.

#### **12. Промени в политиката за поверителност.**

Районен съд – Велико Търново си запазва правото да променя политиката си за поверителност.

**МЛАДЕН ДИМИТРОВ**

**АДМИНИСТРАТИВЕН РЪКОВОДИТЕЛ-  
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА РАЙОНЕН СЪД  
ГР. ВЕЛИКО ТЪРНОВО /п/**